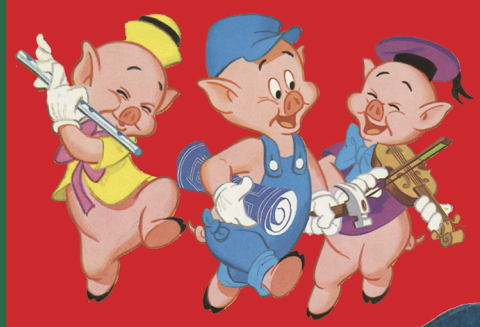


Disney



AKU ANKKA ja eläinten jouluparaati

TAMMI







AKU ANKKA

ja eläinten jouluparaati

Lasten oma Disney-lukemisto -sarjassa aikaisemmin ilmestyneet:

Aku Ankka lomatunnelmissa

Aku Ankka työn touhussa

Aku ja Mikki taikojen teillä

Aristokatit käpälämäessä

Aku Ankka ja veljenpojat

Mikki Hiiri taikamaailmassa

Aku Ankka joulumielellä

Robin Hood ja iloiset veikot

Disneyn satuprinsessat

Aku Ankka juhlatuulella

Saatavana myös äänikirjoina

ja kuvaäänikirjoina!

© 2023 Disney Enterprises, Inc. Tammi, 2023
Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä.

ALKUTEOKSET:
Walt Disney's Three Little Pigs. Suomentanut Marita Lehtonen 1984.
Henny Penny and the Big Bad Wolf. Ruotsinkielisestä teoksesta
Henny Pennys fantastiska dag suomentanut Heljä Walamies 1989.
Ferdinand the Bull. Suomentanut Pirjo Helasti 1984.
Walt Disney's Bambi Gets Lost. Suomentanut Marita Lehtonen 1986.
The Small One. Suomentanut Pirjo Helasti 1981.
The Penguin that Hated the Cold. Suomentanut Mary A. Wuorio 1974.
Aku Korvatunturilla. Kirjoittanut Ritva Toivonen, kuvittanut Masa Pulkkinen 1982.

Tarinat on julkaistu aikaisemmin suomeksi erillislaitoksina Sanoma Osakeyhtiön
Lasten Oman Kirjakerhon Disneyn satulukemisto -sarjassa vuosina 1974–1989.
Suomennokset tarkistettu 2023 / Tammi.
Graafinen suunnittelu ja kansi: Laura Lyytinen
Kokoelman toimittaja: Katariina Heilala
Esipuhe: Jukka Heiskanen

Painettu EU:ssa.

ISBN 978-952-04-3881-4

AKU ANKKA

ja eläinten jouluparaati



TAMMI • HELSINKI



Sisällys

Johdanto: Aku Ankka ja eläinten jouluparaati 10

Kolme pientä porsasta 13

Kana Kot. Kun taivas putosi 55

Ferdinand-härkä 99

Bambi eksyksissä 141

Pikku Aasi 185

Viluinen pingviini 227

Aku Korvatunturilla 267



Aku Ankka ja eläinten jouluparaati

Disneyn piirroselokuvista on helppo ammentaa aiheita myös kuvakirjoihin. Ensimmäinen Mikki Hiiri -kirja ilmestyi jo vuonna 1930. Eipä siis ihme, että vuonna 1972 Disney perusti oman lastenkirjakerhon nimeltä Disney's Wonderful World of Reading, elettiinhän kirjakerhojen kulta-aikaa. Kaksi vuotta myöhemmin Suomessa samoja kirjoja alkoi julkaista Sanoma-yhtiön Lasten Oma Kirjakerho. Viime vuosina sarjan kirjoja on sekä yhteisniteinä että erillisinä laitoksina julkaissut Tammi.

Yhdysvalloissa Disneyn kirjakerhon ensimmäinen julkaisu oli tämänkin kokoelman aloittava *Kolme pientä porsasta*. Valinta ei osunut sattumalta tähän tuttuun tarinaan, sillä **Burt Gillettin** ohjaama Disney-animaatio vuodelta 1933 oli yksi yhtiön suurimmista menestyksistä. Hahmoanimaation edelläkävijä palkittiin Oscar®-pystillä seuraavana vuonna.

Kansansatuun perustuva lyhytelokuva osui pahimpaan lama-aikaan. Iso paha susi nähtiin vaikeuksien vertauskuvana, ja kolmen porsaan ponnistelut edustivat amerikkalaisten sitkeyttä laman kynsissä. Menestystä siivitti hitiksi noussut sävelmä ”Pahaa sutta ken pelkäisi”.

Walt Disney teki pitkän kiertomatkan vanhalle mantereelle kesällä 1935, ja reissulta hän hankki laatikkokaupalla vanhoja eurooppalaisia satu- ja kuvakirjoja studion kirjastoon käsikirjoittajien ja taiteilijoiden innoitukseksi. Vanhaan kansansatuun perustuu myös *Kana Kot. Kun taivas putosi*, jossa kylän väki haksahtaa mukaan Kana Kotin hullutuksiin. Disney on tehnyt aiheesta kaksi animaatioversiota, sota-ajan synkkäsävyisen lyhytpiirretyn *Chicken Little* vuonna 1943 ja scifi-henkisen tietokoneanimaation *Pikku Kananen* vuonna 2005. Ne käsittelevät lähdeaineistoa hyvin vapaasti, ja tämän kirjan Kana Kot -tarinakin mukailee perinteistä satua omaan tyyliinsä. Aku Ankka, Mikki Hiiri ja muut Ankkalinnan hahmot esiintyvät erikoisesti cameorooleissa ”keskiaikaisissa” asuissa, jotka viittaavat tarinan alkuperään.

Ferdinand-härkä perustuu **Munro Leafin** kirjaan, josta Disney teki Oscar-palkitun lyhytanimaation 1938. *Viluinen pingviini* on puolestaan peräisin episodielokuvasta *Kolme caballeroa*, joka sai ensi-iltansa 1944. Niitä yhdistää se, että ne kumpikin kertovat ”toisinajattelijasta”. Ferdinand on iso ja vahva härkä,

muttei hurja taistelija vaan lempeä pasifisti, joka haluaa vain haistella kukkia suosikkipaikassaan ison tammen alla. Pablo taas on pingviini, joka ei voi sietää kylmää ja haaveilee lämpimämmästä ilmanalasta Galápagossaarilla. Me etelän lämpöön haikailevat suomalaiset voimme hyvin ymmärtää pyrkimyksen, tosin etelänavalla asustava Pablo suunnistaa tietenkin pohjoiseen leppeämmille leveyspiireille.

Kummankin tarinan viisas opetus on se, että onnen avain on toimia niin kuin sydän sanoo, olivatpa muut mitä mieltä tahansa.

Pikku aasi -elokuva vuodelta 1978 perustuu **Charles Tazewellin** kirjaan, ja se sijoittuu ajanlaskumme alun tienoille. Haikea kertomus pojasta ja hänen vanhasta aasistaan on harvinaisuus Disney-tarinaksi siinä mielessä, että se sivuaa kristillistä perinnettä. Tosin satukirjassa viittaus jouluevankeliumiin on häivytetty aika lailla taka-alalle.

Bambi eksyksissä viittaa tietysti vuoden 1942 klassikkoelokuvaan, mutta **Marita Lehtosen** hauskasti suomeksi riimittelemä tarina on ihan omansa. Bambi ja kaniiniystävänsä Rumpali etsivät tietä kotiin ja esittelevät siinä sivussa pienille lukijoille monia maassa, vedessä tai ilmassa touhuavia metsän eläimiä.

Disney-satukirjoja on tuotettu ympäri maailmaa, myös Pohjoismaissa. Tämän kokoelman yllätys tarjoaa ilahduttavaa suomalaisväriä. Alkujaan vuonna 1982 ilmestynyt *Aku Korvatunturilla* on näet kokonaan kotimaista työtä. Lasten- ja nuortenkirjailija **Ritva Toivolan** kirjoittamassa ja graafikko **Masa Pulkkisen** kuvittamassa kirjassa Roope Ankka, Aku ja pojat lähtevät tapaamaan joulupukkia ja kohtaavat matkan varrella pohjoisen Suomen eläimiä naaleista susiin ja karhuihin. Ankkojen asennoista ja ilmeistä huomaa, että Pulkkinen on perehtynyt hyvin **Carl Barksin** sarjakuviin. Pulkkinen on tehnyt paljon muitakin kuvituksia, mm. **Raili Mikkasen** luomasta Histamiini-hevosesta kertoviin kirjoihin.



Tämä satukokoelma juhlistaa Walt Disney -yhtiön satavuotista taivalta. Toivotetaan menestystä myös seuraavaksi sadaksi vuodeksi!

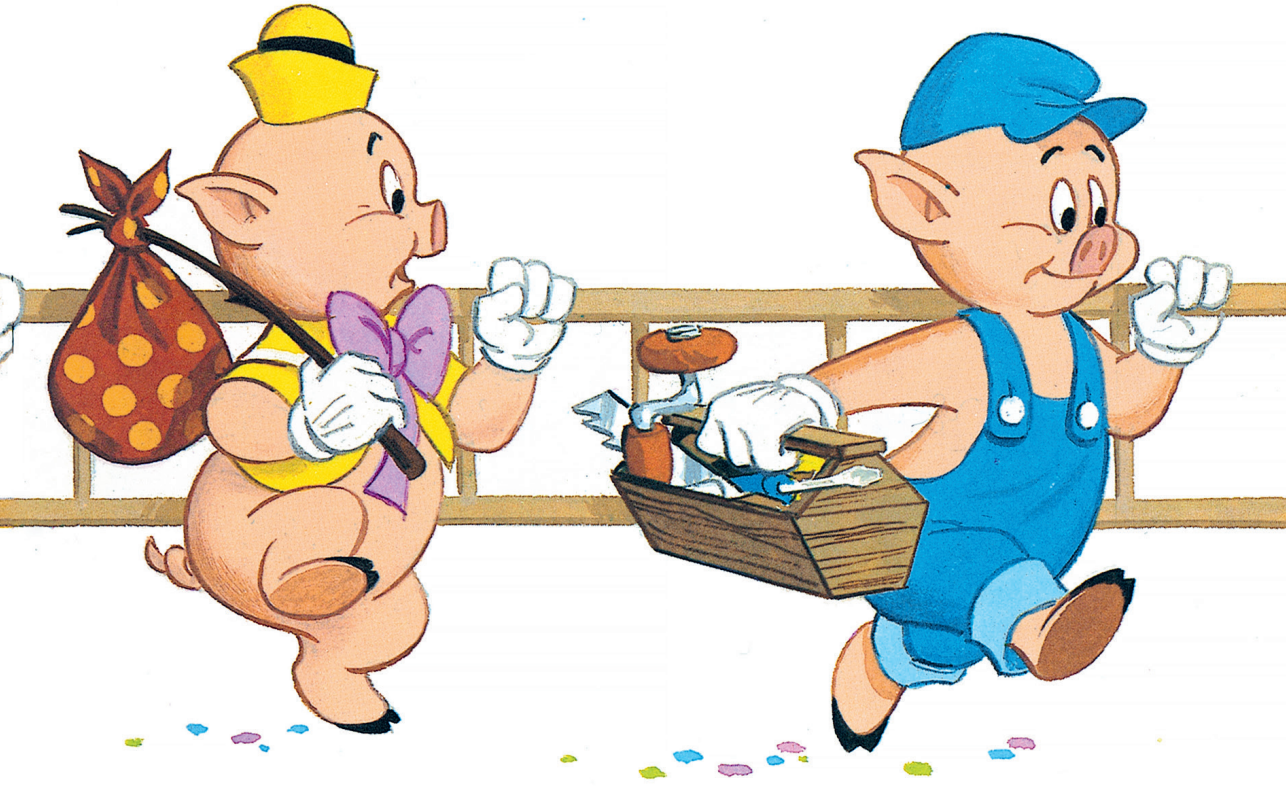
JUKKA HEISKANEN

Kirjoittaja toimi Aku Ankka -lehden päätoimittajana vuosina 2003–2011.


KEITTO-
KIRJA

KOLME PIENTÄ PORSASTA

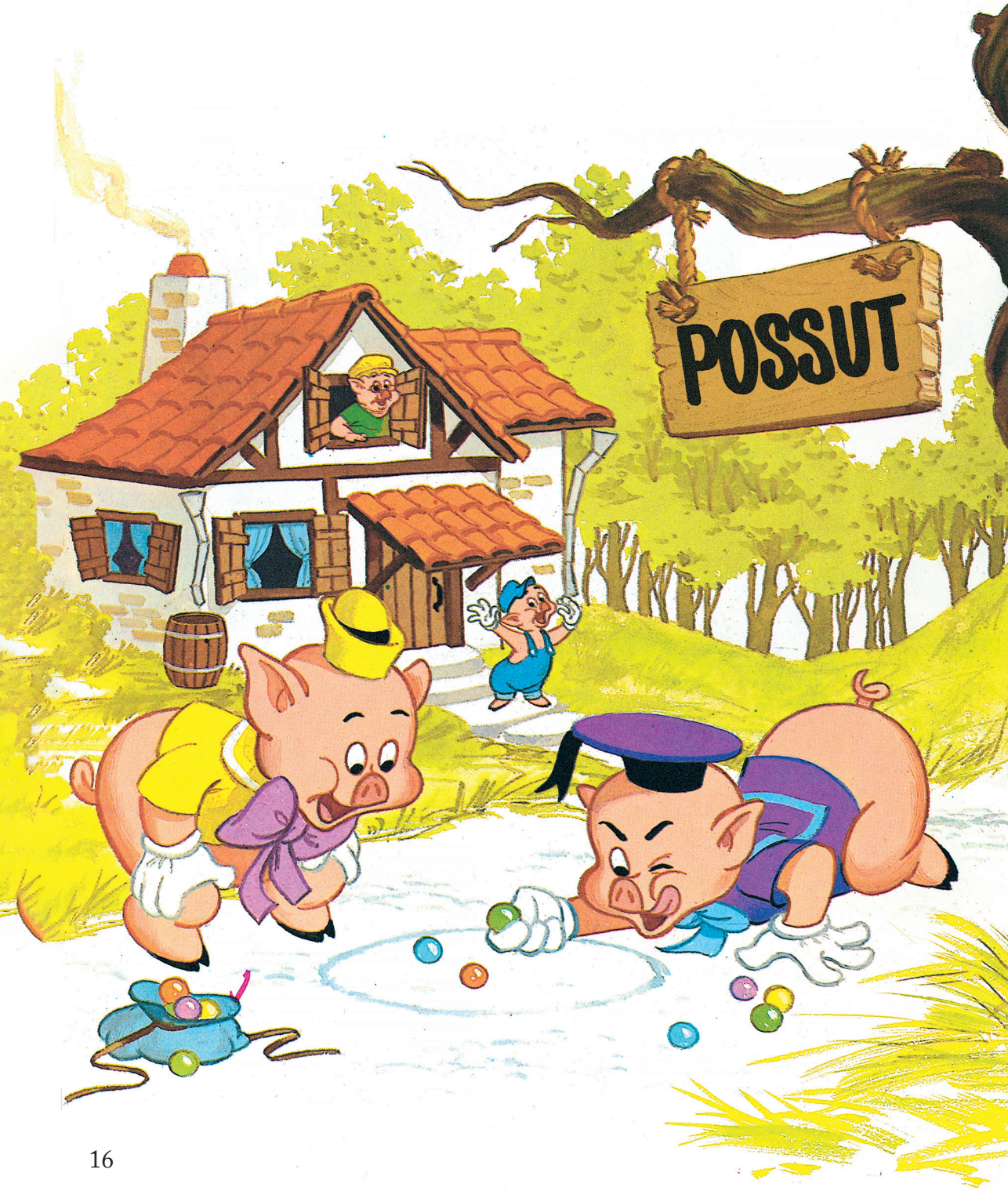
BARBARA BRENNERIN KERTOMANA




Tämä on kertomus
kolmesta pienestä
porsaasta ja isosta,
pahasta sudesta.



Kolme pientä porsasta asuivat majassa kukkulan juurella.
He asuivat siellä äitinsä kanssa.





Iso, paha susi asui mökissään
kukkulan huipulla.
Hän asui yksinään.



Eräänä päivänä äitipossu sanoi:
– Pojat, nyt teidän on aika itsenäistyä ja perustaa oma koti.



– Niin on aika, sanoi ensimmäinen porsas.
– Itsenäistyä, sanoi toinen porsas.
– Ja perustaa oma koti, sanoi kolmas porsas.
Ja niin ne kaikki kolme pientä porsasta pakkasivat laukkunsa ja lähtivät kotoaan kukkulan juurelta.

– Onnea matkaan! äitipossu sanoi. – Ja älkää unohtako – varokaa isoa, pahaa sutta. Hänen lempiruokaansa ovat pienet porsaat.

– Emme me unohda, lupasivat porsaat.

– I niin kuin iso, sanoi ensimmäinen porsas.

– P niin kuin paha, sanoi toinen porsas.

– S niin kuin susi, sanoi kolmas porsas.

Sitten he vilkuttivat hyvästiksi ja lähtivät hilpeinä matkaan.





Pian he tulivat kolmen tien risteykseen.

– Minä aion mennä tätä tietä ja rakentaa talon, sanoi ensimmäinen porsas.

– Minä aion kulkea tuota toista tietä ja rakentaa sinne talon, sanoi toinen porsas.



– Ja minä aion jäädä tähän rakentamaan
oman taloni, sanoi kolmas porsas.

Ensimmäinen pieni porsas rakensi olkimajan.
Yksi, kaksi, kolme, nipsis ja napsis!
Niin vain maja oli valmis.
Mutta se ei ollut kovin hyvä asumus.
Eikä liioin kovin vahva.





– Mutta hällä väliä! sanoi pikku porsas.
– Ei minua huvita tehdä työtä päivät pitkät.
Haluan mieluummin tanssia ja soitella.
Ja niin hän teki.

Rakastettujen Disney-tarinoiden päärooleissa ovat eläimet eri puolilta maailmaa.

Aku Ankka ja eläinten jouluparaati kokoaa yhteen seitsemän klassikkokuvakirjaa todelliseksi unelmien lukulahjaksi – ”kaikilta meiltä kaikille teille”! Upeaan kokoelmaan sisältyvät Kolme pientä porsasta, Kana Kot – Kun taivas putosi, Ferdinand-härkä, Bambi eksyksissä, Pikku aasi ja Viluinen pingviini. Juhlava paraati huipentuu suomalaiseen harvinaisuuteen, Masa Pulkkisen ratkiriemukkaasti kuvittamaan joulutarinaan Aku Korvatunturilla, jossa Aku, veljenpojat ja Roope seikkailevat Lapin metsissä ja tuntureilla. Jukka Heiskasen laatima asiantunteva johdanto taustoittaa näitä unohtumattomia klassikkotarinoita Disneyn satavuotiaan taipaleen varrelta.

www.tammi.fi | L85.2 | ISBN 978-952-04-3881-4